

چاغلایان

اداره خانه سی

بالیکسری قایدان زاده اولتنده دائره مخصوصه

آدرس: بالیکسری - چاغلایان مجموعه سی

مسلكمزه موافق آثار مع المئونه درج
اولتوره درج ایدله بن اوراق اعاده ایدلر

آبونه شرائطی

سنه لکی : ۱۸۰ غروش

آلتی آیانلی : ۱۰۰

اوره بسه کونده بر میقرار « ادبی ، علمی » مجموعه

نسخه سی (۷,۵) غروشدر

۱۵ تشرین ثانی ۳۴۱ - بازار

یل : ۱ - صای : ۳

مذرجات

ژان ژاق روسو [علمی ، فلسفی] اسعد حلمی
قیامت [نثر] تکین
آفوروز [آیه مکتوبلر] کوکل فیزی
اوکا [نثر] ب . ن
میر آلاک فکرلری [حکایه] م . ت
کلن یازیلر . . .

بر مرثیه [شعر] محمد عاکف
چوبان عشقی [شعر] رفعت احمد
جانان قصرنده صباح [شعر] اورخان شائق
عروج [شعر] معلم جودی
آی ! . . [شعر] روحی ناجی
فادینه ، عشقه دائر [غریدن] . . .

کده بک نسخه مزده

دارالفنون شرح متون مدرسی علی اکرم بک مجموعه مزده یوللادقلری قیمتدار بر غزلی ایله مکتوبنی
نشر ایدله جکز .

میل:

میرالایک فکرلری

فرانسجه تلخیص

پوسکورتور و پروسیه طوپلریك نامولوری ایچنده شربلرمزی ایچردك .

ایشك ایچنده قادین اولدقدن صوكرایا نایاچنغز شی یوقدر ؛ یاقك خاطرمه كوچوك برچكیه کلیور :

پروسیه محاربه سنده ایدی . بن اوزمان هنوز یوزباشی ایدم . دشمنلر متدایاً ایبلرله یور ، قصبه لر ، شهرلر برر برر ائزدن چیقوردی . كوچوك برمفرزه ایله وضعیت حریه ایجابی مایورم بدن آیری دوشمش خصم قوتلری آراسنده قالمشدم . صوغوقدن ، آچاقدن یورغون خراب وامیدسزدك . اكر صباحه قدر کندی خطرلمزه

یتشه مزسه كه همیز پروسیه ایلك چیزمه سی آتنده ازیله جكدك . بوكجه ناصل برمعه جزه اولدی ، بزناصل قورتولدق ، حالا خیرتدمیم . اون ایکی فرسخ بریول یورویه جكدك ، بوش معدده ایله ، قارلی هواده اون ایکی فرسخ خلق یول . . . بن : وزوالی نرجكلم ، قابل دكل قورتولامیه جنز « دیه دوشونوردیم . كوندوزی بر بندای آتارنده ، اوشومنه مك ایچون یكدیكریمزه صاریلازق ، دالغینانه یاقین اختلاجلی كابوسلی براویتوایچنده كچیردك . نهایت قارلی صولغون برکیجه باشلادی . آرقداشلمی اوپاندیرمق ایستدم ، چوغی آیاشه قالدقمایه جق قدر یورغون و محال سزدی . اوگزده قارله اورتولش بیاض بر ساحه اوزانیور ؛ وحشی ، روحی اوبرتنه بر ایصسزلق دیسانك اوجنده اولدیغمیزی ظن ایتدیریوردی .

— هایدی اولادلر یورویه لم !

بر دفعه متدایاً یاغان قاره باقیشدیلر . . . ترددلرینی کوسترمك ایچون باشلرینی صاللا دیلر . همان طبعانجه یی چكدم . کیم کرییه قالیسه قورشونی بیر دیدیم . یوله چیققدق ؛ باجاقلمز تحتهدن یاپیامش کیی امرلرمزی دیکله میوردوشه ، سنده له یایلرله یوردق . آداملرمدن برقاجنی ایلرییه چیقاردیم ، بزده یوزمتره کریدن تعقیب ایدیوردق .

میرالای لاپورت آرقداشلمیه آکلا یوردی :

— بوكون بی روماتیزمه لی ، علیل بر اختیار کوریورسكز ؛ باجاقلم آلچییه قونشی کیی دیم دیک ؛ مشكلاتله یورویورم . . . فقط بوکارغما برقادین ، کوزل برقادین رایکنه نك كوچوچك دلیکندن نجه می امرایتیه امین اولك ، همان اثیری ، سیال بر مخلوق اولور ، ما هر برجا بازك چنبردن کیمه س کیی سوزولور ، کبرم . نه یایام بوشم قائمه یاشایان برشی ، اولونجه یه قدر بویه قالاچم . اسکی برزندوستم ؛ کوزل برقادین یوزی بی چیزمه لرمه قدر تحریک ایدر .

ذاتاً آرقداشلار ، بزفرانسزلر ، همیز یكدیكریمزه یكزمه رز ، هرشیته رغماً قهرمانز ؛ عشق و تصادف قهرمانی . . . یوره كمزدن بوتون سوکیلری ، عبادت ، الوهیت حسلرینی هرشیئی سوکوب آتا یایرز . فقط هیچ بر قوت ، عشق ، قادینی اورادن چقارامایه جق ؛ اورویا خریدیه . سنده بر فرانسه بولوندقچم بزقادینلری سه و هجك ، اونلر ایچون بونون دلیلکلی یایاچغز . خریطه ده بر فرانسه حکومتی قالماسه بیله فرانسزلر ذاتاً بولوناچق . . .

بن کوزل برقادینك باقیشلری اوکنده هرشیئی یاپایامك استعداد اندیم . دامارلرمه آتش آیتان بوباقیشلر قارشیسینده ووزمق ، بوغوشمق ، قیرمق آرزولری دویارم و ایسترم که هرکس انسانلرک الكجسوری ، الكصادق بن اولدیغمه اینانسن . بن بو حسلرمده یالکزمییم ظن ایدر سیکز ؛ سزی تأمین ایدرم نقرندن جنرالرینه قدر بوتون اردو بنم کیدر : مسئله برقادینه تعلق ایتدیکی زمان همان آتیلر وایشك صوکنه قدر جلادت کوستریز . وقتیه ژان دارقك بوتون مملکتده اوپاندیردینی هیجان بزه فدا گارلقلرک انواعنی یاپدیر تمامشیدر ؟ - ١٨٧٠ - حرینده ماق ماهون یارالاندینی زمان اردولرک قومانداسنی کوزل برقادین درعه ده ایتسه یدی ؛ بوتون غناسلرمزی

قار کیتدکجه کیشف، ایری دانه لرله یاغپور، بزی ذیری
دیری کوممه نیت ایتمش کور و نیوردی. قاسکتلرمز، قابوتلرمز
اوزرنده تشکل ایدن ییغینلرله غریب، قورقوچ خیائلرله
بکزمه یوردق. برمه جزه اولمازسه قورتولانک امکافی
یوقدی.

آرا صیرا یورویمه ییملری بکله مک ایچون بر مدت
دوروور، صوکره سلاخلرمزی یینه اوموزومزه آلیور.
أولومه کیده بر انسانک یأسیله آغیر آغیر ایله یوردق.
بردن کوزجیلرک یره یاتدینی فرق ایتدم. هر حله
بر تهله واردی. بر چاووش ایله آلتی قری ایلری یه سوق
ایتدم. قزیرلر، کوزجیلرله هنوز یتشمه مشدی که ایچه بر
قادین فریادی قولاقلری تیزه قدار کلدی. بر قاق دقیقه
صوکرده کویلو قیافتنده بر اختیارله برکنج قیز کتیر دیلر.
خفیف بر سسله استجوابه باشلادم:

کویلرینه پروسیالیر کلمش، اولرینی اشغال ایشلر،
هینی سرخوش اولدینی ایچون اختیار. قیزینه برشی اولور
دیه قورقش، کیسه یه خبر ویرمه دن کیسه این قاجشیر...
— او حله دیدم، بزمه برابر کلیر سکیز.

اختیار بو اراضی بی قاریش، قاریش بیایور، بزه
رهبرک اید یوردی. قار کسیددی، بولوطلر داغیانجه
یلدزلری کورمه که باشلادق، فقط صوغوق مدهشدی!.
قیز باباسنک ائندن طوتمش مشکلاته آدیم آتیور... ایکیده
رده «بن کیده میه حکم بابا» دیه صیرلایوردی... اونک
چکدیکی اضطرابی کوردکجه بن داها فضله متأثر اولو یوردم.
— فضله بر آدیم داها آتنامه جیم بابا! باباسی قیزی
اوموزلامق ایسته دی. فقط قالدیرامادی. عسکرلر یاواش
یاواش طویلاندیلر. هرکس نه یایق، لازم کلدیکی دوشو-
نیوردی. یارسی بر چاووش ایتری آتیلدی:

— آرقاداشلر! بوزوالیلرئ بورده رافق قطعاً
دوغرو اولاماز. عکس تقدیرده بز فرانسز دکاز.

— والهی اوله چوجوقلر دیدم. هب برابر کورتورورز.
بر قاق عسکر آغاج دالی کسمه قوشوشدیلر. یارسی
چاووش:

— کنج کوزله بر قیز ایچون قابوطنی کیم ویرمز دیه

باغیردی... بر ثانیه ایچنده اون دانه قابوت حاضردی.
همان بر سدیله یاپلیدی.

صیحا بر اوداده اوطورج قارلرینی ایستدیکی کبی
دویورمش، شرانی ایچمش بر عسکر زنده لکی ایله فله
یکیدن حرکت ایتدی... امیدیز، نشتمز هینی یره
کلمشدی... سدیله اوموزلایان آلتی کشیدن بریسی ده
بندم... عسکرلرله باقدم هینی کولوشیور، شلاقلاشیوردی.
کوزجیلر ایکنجی دفعه یره یاندیلر. قافله دوردی.
قارلرک مهم التماعی ایچریسنده، تا اوزاقده جیه بر حیوانه
مشابه بر گولکه قیلدا نیور و کیتدکجه یاقلاشیوردی. یاواش
— سله امبارلیمی ویردم. سکوت و هجان... ماقانیز.
مارک معدنی سسندن یاشقه جیت یوق... بر آرزو کرا
بوکولکنک یونی شاشیران اون ایکی دشمن سوارسی
اولدوغی آکلاشیدی.

— آتش!

اللی توفکنک سسی کیجه نک ظامتی ایچنده تیز عکسلرله
اوزاندی.

بر... بر داها... آرمود دوشهرکی سواریلرک
یووارلاندینی کوردک... سدیله نک ایچندن نارین بر باش
اوزاندی:

— نه وار، نه اولور؟

— هیچ یاوروم، دیدم، برشی یوق. اون ایکی
پروسیالی جانی یوتدی. اوزون مدت یورودک، نهایت
افقده خفیف بر صاریاق باشلادی. قارلرک اوزرنده بارلاق
برکولشک خزمه لری کوزلرمزی قاما شیدردی. اوزاقدن
مهم، بوغوق بر سس کیمدر او؟ دیوردی.

مغزیه طوردی. بن کندمزی طامق ایچون آتیدم.
آرتق فرانسز خطه کشدک... عسکرلر توخیلرک یاندن
کچرکن قره قول ضابطی «اوسدیده نه وار؟» دیه
صورمق ایسته دی. جواب ویرمه وقت قلمادی. ناین
قورمال بر باش تکرار اوزاندی. کوزلری جیرله آچماش
«بن وارم، موسیو!» دیوردی... قالدیرده برسوینچ،
یوزلرده بر تبسم دالغاسی دولاشدی. بزم یارسی چاووش
سدیله نک یانی باشنده، عادتاً کوزله بن بر سسله: «باشاسین

کلن باریزید :

شرقی

قلم کی کوکلر ده کی یلیدز ، ده سوزکن ؛
شوخانه ادالره کوزل ، کوکلی چالدک !
هیرکله بتون خنده لرم قهره دوزکن ،
شوخانه ادالره کوزل ، کوکلی چالدک ! . . .



هر نوعی کوردم کوزلک ، باشقه کوزلسک ،
آقسه طوغان بر ازیل نجم املسک !
سن عشقه بدل ، جانه بدل روح ازلسک . .
شوخانه ادالره کوزل کوکلی چالدک ! . . .
بالیکیری ، ادره مکتب

زهرت شکری

غزل :

می

ترجان سر حقدور کامله مینای می
ایقه ده صوفی بی دایم بر غضب سیای می
وارمیدر باق ظاهر یون ایچره بر منلی بونک
دستکاه اهل عشقندن چیقندی بوکالای می
دهری کورمک ایستین بر کره تدقیق ایله سون
ماسوا مرآتیدر بوکله رعنا می
صوفی باقاز باطنه درک ایلار اسرار می
اهل عشقه منکشفدر سری ، معنای می
زند کامل قلب صافیه آنی نفخ ایش
مثنوی عشقی دایم بستانلر باق نای می
ویر خبر ساقی زند ایله سون حاضر ، صباح
سنده احیا ایله ک بر عالم بالای می

صباح الدین

مهتابده

مهتابی تماشای بو دلک بن نه به سیاهم ؟
یتمز و بوکنه ز ازیل بر موسیدی
دلش ایدم نجم ایل بن صیبه محرم
بر صیوک بهارک نوزلی و پارلاق کیجاسیدی



سیلر بورومش ساحلی بو عمق املیه
حاکم کورون سیلره بر داغ تپه سیدی
مهتاب اونی اورتمش کیدر کندی آلیه
بر پارچه بولوط مامک آیکدن یجه سیدی



دوردم بنی عشقک کی بیدار ایدیورکن
بر طاتلی صدا قابله الهام نفسیدی
« ذوق ، هوس ، یستی تکرار ایدیورکن
در حال طایدم سهو کیلکم ایجه سیدی

۶ تشرین ثانی ۱۳۴۱

توصیه

فرانسه ! ، دیدی . بو دقیقه ایچمده تحف بر سرور
واردی . یادیغمز حرکتی اوقدر ظریف ، اوقدر درست
' اوقدر چاقینجه بولبوردم که ، ملککی قورتارمش ، مهم
برایش یاپیش کی سونیوردم . بو هر کسک یاپامایه جنی بر
وطن پرور لکدی . آرادن سنلر کجدی بو خاطره می بر درلو
اونو غایوردم .

قطعاتده بورولرک ، ترامیه تهرک یاپامایه جنی تشجیع
وظیفه ستی برکنج قیز دهام مکمل یاپیور . اگر فکر می
مورسلر ، هر بولوکه کوزل بر قادیلر تفریق ایله سنی
توصیه ایدردم .

میرالای بر قاج تانیه صوصدی ؛ صوکر ساکن بر سبله :
— نه یاپالم دیدی ، بز اشته بویله ز ، قادیلره ازیل

بر ضعیفم وار !

م . ت

مدير مسئول : اورخان شاکو